Arad. Anul XVII. Luni, 17 Iulie 1939. N-rul 29

BULETINUL MUNICIPIULUI ARAD



Abonament pe un an .. 200 Lei
Pe jumătate de an .. .. 100 Lei
Redacţia şi Administraţia: Primăria, etajul I, N-rul 96.
Taxa publicaţiilor se va fixa din caz în caz.

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI ARAD
Serviciul Financiar

DECIZIUNE

Prin Dec. No. 20597—1939 s'a încuviinţat, iar cu Dec. Ţinutului Timiş No. 26292—1939, s'a aprobat modificarea bugetului Municipiului Arad pe anul financiar 1939—40, dupăcum urmează:

Cap. I.

Cheltuieli ordinare.

Cheltuieli de personal.

La art. 1, se aprobă schimbarea statului No. 4 cu cel anexat la prezenta deciziune, fără însă ca alocaţia originală aprobată la art. 1 din buget să se schimbe.

Se va înscrie sub un nou articol No. 5 a, cu Lei 100.000 şi cu redacţia „indemnizaţia de serviciu de Lei 10.000 lunar începând dela data de 1 Iunie 1939 Domnului Lt. Colonel Rişcuţia Moise ajutor de primar".

Se aprobă schimbarea statului No. 7 cu cel anexat la prezenta deciziune, fără însă ca alocaţia originală aprobată la art. 25 din buget, să se modifice.

Redacţia art. 27 din buget se va modifica dupăcum urmează: „costul carnetelor pe C. F. R. cu reducere de 50% pe seama funcţionarilor, a angajaţilor Primăriei şi familiilor lor, precum şi costul unui abonament de serviciu pe C. F.R."

Cheltueli de material.

Se va majora alocaţia art. 33 cu Lei 18.000 „plata chiriilor după localurile ocupate de serviciile comunale" devenind alocaţia bugetară a acestui articol de Lei 99.000

Se va majora alocaţia art. 35 cu Lei 100.000 „registre şi imprimate" devenind alocaţia bugetară a acestui articol de Lei 350.000.

Se va majora alocaţia art. 38 cu Lei 50.000 „costul mobilierului necesar serviciilor comunale şi repararea celui existent" devenind alocaţia bugetară a acestui articol de Lei 125.000.

Se va majora alocaţia art. 39 cu Lei 50.000 „costul publicaţiunilor de licitaţii şi alte publicaţiuni" devenind alocaţia bugetară a acestui articol de Lei 125.000.

Se va majora alocaţia art. 42 cu Lei 100.000 „pentru alegeri comunale" devenind alocaţia bugetară a acestui articol de Lei 101.000.

Se va majora alocaţia art. 53 cu Lei 90.000 schimbându-se şi redacţia în felul următor: „costul a 5 maşini de scris, din cari trei cu car lung de 62 cm. necesare serviciilor comunale" alocaţia articolului va deveni 150.000 Lei.

Se va reduce dela art. 57 Lei 200.000 „costul imprimatelor şi mobilierului necesar biroului de populaţie“ rămânând alocaţia acestui articol de Lei 50.000.

Se modifică redacţia articolului 59 după cum urmează: „cheltuieli de incălzit, luminat şi întreţinerea Judecătoriei Mixte Arad“.

Cheltuieli de material.

Se va majora alocaţia art. 66 cu Lei 200.000 „costul reparaţiunilor şi intreţinerea edificiilor, proprietatea comunei“ devind alocaţia bugetară a acestui articol de Lei 400.000.

Cheltueli de personal.

Se va majora alocaţia art. 98 cu Lei 10.000 „retribuţiunea personalului dela serviciul de ocrotire socială“, conform stat No. 10, aprobându-se şi schimbarea statului No. 10, cu cel anexat la prezenta deciziune. Alocaţia acestui articol va deveni de Lei 726.000.

Se abrobă schimbarea statului No. 11, cu cel anexat la prezenta deciziune, fără ca alocaţia aprobată în buget să se modifice.

Se aprobă statul No. 12 a se schimba cu cel anexat la prezenta deciziune, fără însă ca alocaţia iniţială aprobată în buget să se modifice.

Se aprobă schimbarea statului No. 13 cu cel anexat la prezenta deciziune, fără ca alocaţia iniţială aprobată în buget, să se modifice.

Fond pentru deschideri de credite suplimentare şi extraordinare.

Se va reduce dela art. 128 Lei 518.000 „fond pentru deschideri de credite suplimentare şi extraordinare“ rămânând alocaţia la acest articol de Lei 779.633.

Cap. II.

Cheltuieli extraordinare.

Se va majora alocaţia art. 132 cu Lei 110.000 „pentru construirea a două vămi în drumul Bodrogului şi în drumul Sânleanului“ devenind alocaţia bugetară a acestui articol de Lei 360.000.

Se va reduce din alocaţia art. 134 Lei 110.000 „pentru construcţiuni de drumuri“ rămânând alocaţia bugetară a acestui articol de Lei 440.000.

Se anulează alocaţia art. 137 Lei 450.000 „costul unui malaxor cu o capacitate de 170 măji“.

Se anulează alocaţia art. 138 Lei 510.000 „costul cazanelor rotative pentru asfalt coule“.

Se va înscrie sub un nou articol No. 140 a, Lei 960.000, cu denumirea „pentru cumpărarea de maşini rutiere“.

Cap. III.

Cheltuieli cu destinaţie specială.

Se aprobă schimbarea statului No. 15, cu cel anexat la prezenta deciziune, fără ca alocaţia iniţială aprobată în buget, să se modifice.

Redacţia art. 153 se va schimba după cum urmează: „intreţinerea maşinilor rutiere cu ulei, benzină, motorină şi reparaţiuni mici“.

Cheltuieli din fondul creiat prin cote adiţionale suplimentare, pentru lucrări mari.

Se anulează alocaţia art. 174 Lei 5,800.000 „pentru transformarea clădirii teatrului comunal“.

Se majorează alocaţia art. 176 cu Lei 650.000 „pentru construirea unei morge" devenind alocaţia bugetară a acestui articol de Lei 2,950.000.

Se majorează alocaţia art. 178 cu Lei 200.000 „pentru construirea alor patru closete vespasiane" devenind alocaţia bugetară a acestui articol de Lei 1,800 000.

Se majorează alocaţia art. 180 cu Lei 70.000, iar redacţia lui se schimbă dupăcum urmează: „pentru construirea unui closet la obor" alocaţia articolului va deveni 120.000 Lei.

Se va reduce dela art. 181 Lei 500.000, iar redacţia lui se va modifica dupăcum urmează: „pentru construirea unei şcoli primare şi grădini de copii în Calea 6 Vânători, teren şi clădirea în roşu" rămânând alocaţia bugetară a acestui articol de Lei 1,000.000.

Se anulează alocaţia art. 182 Lei 969.400 „pentru construirea asfaltului turnat pe piaţa Avram Iancu".

Se anulează alocaţia art. 183 Lei 429.535 „pentru asfaltarea străzii General Grigorescu".

Se majorează alocaţia art. 184 cu Lei 1,443.935 schimbându-se şi redacţia lui după cum urmează: „pentru construcţiuni de îmbrăcăminţi permanente, semipermanente şi provizorii, construcţiuni de drumuri cu lucrările lor accesorii şi pentru salubritate" devenind alocaţia acestui articol de Lei 3,720.000.

Se înfiinţează un articol nou cu No. 184 a, cu Lei 300.000 şi cu redacţia „pentru construcţiuni de pavaje definitive, ca asfalt, calâpuri sau pavaje de piatră cu lucrările lor accesorii".

Se va înfiinţa un articol nou No. 184 b, cu Lei 750.000 şi cu redacţia „repararea încălzirei centrale la Palatul Cultural".

Se va înfiinţa un articol nou No. 184 c, cu Lei 385.000 şi cu redacţia „pentru procurarea malaxoarelor necesare lucrărilor de asfalt".

Se va înfiinţa un articol nou No. 184 d, cu Lei 700.000 şi cu redacţia „repararea şi consolidarea digului Mureşului".

Se va înscrie un nou articol No. 184 e, Lei 500.000 şi cu redacţia „pentru instalaţia electrică necesară iluminatului Palatului Primăriei la festivităţi".

Cu modificările de mai sus, bugetul general al Municipiului Arad, pe exerciţiul financiar 1939—40, va cuprinde:

La venituri şi cheltuieli ordinare	Lei	44,170.500
La venituri şi cheltuieli extraordinare	Lei	10,525.800
La venituri şi cheltuieli cu dest. specială	Lei	50,810.915
Total general:	Lei	105,507.215

România
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI ARAD
Serviciul Economic

Deciziuni

Cu deciziunea No. 16535—1939, aprobăm angajarea cheltuelilor necesare pentru repararea locuinţei directorului dela abatorul comunal din Arad, pentru suma de Lei 154.630.

Cu deciziunea No. 13806—1939, aprobăm fixarea unei noi licitaţii publice, pentru darea în antrepriză a lucrărilor de pavare a Str. Căp. Ignat conform noului deviz întocmit de serviciul Technic al Municipiului Arad, care se aprobă de noi pentru suma de Lei 474.270, pentru care scop declarăm urgenţa.

Cu deciziunea No. 26028—1939, aprobăm angajarea cheltuelilor raportate şi declarăm urgenţa, aprobăm executarea lucrărilor de izolare a digurilor de pe malul Mureşului pe intravilanul Municipiului Arad, confom proiectului întocmit de către serviciul Technic al Municipiului Arad, şi aprobat de către Ministerul Lucrărilor Publice, Direcţiunea Apelor cu ordinul No. 66167 din 27 Iunie a. c., care se aprobă de noi pentru suma de Lei 685.000.

Cu deciziunea No. 7247—1939, declarăm urgenţa şi aprobăm angajarea cheltuelilor necesare pentru repararea pavajului de cheramită din Str. Şaguna şi Numa Pompiliu, conform caietul de sarcini şi devizul întocmit de către Serviciul Technic al Municipiului Arad, care se aprobă de noi în suma de Lei 92.000.

Cu deciziunea No. 23675—1939, aprobăm angajarea cheltuelilor necesare pentru construirea unui birou administrativ la abatorul comunal, conform planului, caetului de sarcini şi devizului întocmit de către serviciul Technic al Municipului Arad, care se aprobă de noi în suma de Lei 368.660.

Cu deciziunea No. 26039—1939, declarăm urgenţa şi aprobăm executarea lucrărilor de reparaţii, necesare la autocamionul B. B. No. 43 Ar. proprietatea Municipiului Arad, pentru suma de Lei 15.000.

Cu deciziunea No. 5057—1939, declarăm urgenţa şi aprobăm fixarea unei noui licitaţii publice, pentru procurarea alor 24 cleşte de control, necesare agenţilor vamali ai acestui Municipiu, conform devizului întocmit de către Serviciul Technic, care s'a aprobat de noi, prin deciziunea No. 5057 din 8 Mai 1939.

Cu deciziunea No. 26970—1939, modificăm deciziunea noastră No. 11691—1939, în sensul că dl Dr. Ioan Regneală, şeful serv. cultural, pentru serviciile de administrator al Palatului Teatrului, în loc de Lei 1200, va achita, începând cu 1 Iunie 1939, o chirie de Lei 400 lunar.

Cu deciziunea No. 25530—1939, aprobăm închirierea frizeriei pentru sezonul a. c., dela băile populare „Neptun“, dlui Krausz Ioan frizer din Arad, pentru o chirie totală de Lei 600.

Cu deciziunea No. 23524—1939, luăm act de concedierea lui Gabor Pavel muncitor la magazia Municipiului, pe data de 15 Iunie 1939, şi aprobăm angajarea în loc a muncitorului Raţiu Tănaşie pe aceiaş dată, cu salarul de Lei 1500 plătibil pe lista de plată.

Cu deciziunea No. 23523—1939, luăm act de angajarea provizorie a lui Covaci Ioan şi dispunem ca să se plătească numitului suma de Lei 1000, cât a servit la oborul de cereale, pe timpul dela 16 Mai până la 15 Iunie 1939, şi tot atunci aprobăm angajarea lui Galea Mihai pe data de 16 Iunie 1939, ca paznic la oborul de cereale al Municipiului, pe lângă o plată lunară de 1000 Lei, plătibilă pe listă de plată.

Cu deciziunea No. 19311—1939, aprobăm rezultatul licitaţiei consemnat în procesul verbal No. 19311 din 8 Iulie 1939, pentru repararea edificiului Palatului Cultural din Arad, şi adjudecăm în mod definitiv oferta dlui arhitect Berecz Ioan din Arad, Calea Şaguna No. 79—81. Pentru suma de Lei 476.000.

Cu deciziunea No. 19536—1949, aprobăm rezultatul licitaţiei consemnat în procesul verbal No. 19536 din 8 Iulie 1939, pentru reconstruirea imbrăcămintei cu pavaj de calăpuri pentru Str. Colonel Păulian şi adjudecăm definitiv oferta dlui Ing. Dionisie Balazs din Timişoara, Str. Bonaţi No. 11, care a depus oferta cea mai avantagioasă, pentru suma de Lei 2 334.119.

Cu deciziunea No. 20111—1939, aprobăm rezultatul licitaţiei consemnat în procesul verbal No. 20111 din 8 VII 1939, pentru lucrările de reparaţiuni şi adaptări la clădirea Primăriei Municipiului Arad şi adjudecăm definitiv oferta dlui arhitect Böszörmenyi Benedic din Arad, Str. Lae Barna No. 12, care a depus oferta cea mai avantagioasă, pentru suma de Lei 2.419.000.

Cu dec. No. 19535—1939, aprobăm rezultatul tratării directe prin bună învoială consemnat în procesul verbal ad. No. 19535 din 4 Maiu 1939, pentru aprovizionarea băilor populare „Neptun" cu 70 m³ nisip curat de către Pavel Măcinic din Arad pe lângă preţul de Le 68 per mtr. cub.

Cu dec. No. 21220—1939, aprobăm ca toate digurile comunale ale Municipiului pe sezonul crt. să fie cosite şi curăţite de către cei 3 păzitori de diguri Al. Braica, Dosescu Mihai şi Crişan Ioan pe lângă o arendă de Lei 2000.

Cu dec. 24046—1939, aprobăm pe seama Aeroportului Arad una cabină la băile populare „Neptun" pe lângă preţul stabilit funcţionarilor Municipiului.

Cu deciziunea No. 22173—939, aprobăm angajarea cheltuelilor, în suma de Lei 24039, pentru procurarea hârtiei filigranată şi vărsarea în depozit la Administraţia Financiară Arad, a impozitelor pe spectacole cuvenite către Stat, după biletele confecţionate.

Cu deciziunea No. 22174—939, aprobăm angajarea cheltuielilor în suma de Lei 24084, pentru procurarea hârtiei filigranată şi vărsarea în depozit la Administraţia Financiară Arad, a impozitelor pe spectacole cuvenite către Stat, după biletele confecţionate.

Cu deciziunea No. 22766—939, aprobăm arendarea plajei de nisip de pe malul stâng al Mureşului, proprietatea Ministerului Apărării Naţionale, pe timpul de sezon al anului 1939, cu o arendă de Lei 20.000.

Cu deciziunea No. 23264—1939, aprobăm şi închiriem cameristului Lascu Ioan, locuinţa aflată la Cazarma Pompierilor, care a fost ocupată de fostul controlor Petru Ponta, cu o chirie ce se va stabili de Comisiunea pentru fixarea chiriilor funcţionarilor cari locuesc în edificiile Primăriei. Data închirierii începe cu ziua de 1 Iulie 1939.

Cu deciziunea No. 18658—939, aprobăm contractul de locaţiune încheiat cu Dna Nini Silvia, pentru închirierea localului din strada Renaşterii No. 3, pe seama circumscripţiei VII de poliţie Arad.

Cu deeiziunea No. 23266—939, se revine asupra deciziunei No. 17432—1939, prin care s'a aprobat oferta d-lor Felhö Ervin şi Adalbert Salamon privitoare la închirierea grădinei de vară, a cinematografului „Central" pe timpul dela 15 Mai 1939 până 15 Oct. 1939 şi considerăm nule şi nevalabile, cuprinse în aceasta deciziune.

Cu deciziunea No. 24717—939, începând cu ziua de 27 Iunie a. c. întreg personalul specialist, în frunte cu Dl Traian Borneas dela Biroul Cadastrului, vor lucra dela orele 16 până la orele 20 în fiecare zi la întocmirea schiţelor, asupra imobilelor, proprietatea Statului, Ţinutului şi Comunei.

Cu deciziunea No. 24715—1939, se numeşte o comisie compusă din Dnii: Lt. Col. M. Rişcuţia, Ajutor de primar ca preşedinte, Lazăr Vasile Secretar general şi Inginer E. Leheneanu şeful serv. tehnic, al Municipiului, un delegat al Prefecturei judeţului şi unul al Ministerului de Finanţe (Dl Adm. Fin. de constatare), ca membrii, care în baza art. 2 din instrucţiunile pentru răspunsul la chestionarul Ministerului Inventarului Avuţiilor Publice, va constata exactitatea apartinenţei bunurilor imobiliare ale comunei, Ţinutului şi Statului situate pe teritorul Municipiului Arad.

Cu dec. No. 23537—1939 stabilim preţul unui metru ster lemne de foc exploatate din Pădurea Cladova, pe seama locuitorilor din Suburbiul-Micălaca la Lei 120, cu care urmează a fi distribuite lemnele celor îndreptăţiţi, în cursul anului 1939.

Cu dec. No. 25024—1939, grădinarul Mişcovici Gheorghe dela grădina Botanică se detaşează de noi cu serviciul la grădina internă a Municipiului, în locul devenit astfel vacant la grădina Botanică se detaşează grădinarul Raşkovits Stefan dela cimitirul „Eternitatea", iar cu conducerea grădinei dela cimitirul „Eternitatea" însărcinăm pe Dl Călin Iancu şef gradinar secondat de ajutorul grădinar Aron Rus dela grădina internă.

Cu dec. No. 16451—1939, aprobăm pentru personalul Băncii Victoria S. A. din Arad un număr de 25 abonamente cu reducere de 5% din preţul stabilit pentru particulari conform tabloului înaintat, precum şi 3 cabine gratuite.

Cu deciziunea No. 16437—1939, aprobăm construirea unui closet public în cimitirul „Pomenirea" de către firma „Construcţia" din Arad, pentru suma de 34.895 Lei.

Cu deciziunea No. 16436—1939, aprobăm construirea unui closet public în cimitirul „Eternitatea" de către firma „Construcţia" din Arad pentru suma de Lei 34.825.

Cu deciziunea No. 2013—1939, aprobăm furnizarea a 90 m. furtuni de cauciuc de către firma Ing. Emeric Schillinger din Arad cu preţul de Lei 330 metru.

Cu deciziunea No. 13661—1939, aprobăm concesionarea dreptului de fotografiat pe teritoriul Băilor Populare „Neptun" în favorul firmei „Foto Parisien" proprietar Feszler Robert din Arad, pe timpul sezonului 1939 cu o chirie de 6000 Lei.

Cu deciziunea No. 23813—1939, aprobăm folosinţa fără taxă iarba de pe digul, porţiunea dela stăvilarul canalului până la podul de fier CFR, de Asociaţia de păşunat „Pastorala" din Arad-Micălaca.

Cu deciziunea No. 13664—1939, aprobăm executarea lucrărilor de tinichegirie necesare la instituţiunile Primăriei în cursul anului financiar 1939—1940 de către Hollo Zoltan din Arad, pe lângă preţurile cuprinse în lista de preţuri dela dosar.

Cu deciziunea No. 19247—1939, aprobăm vânzarea unei cantităţi de cca 25.000 kgr. grâu recolta anului 1938 pe cale de tratare directă, cu oferte închise şi sigilate în condiţiunile caetului de sarcini.

Cu deciziunea No. 14487—1939, aprobăm furnizarea unui aparat de vulcanizat furtuni de către firma F. W. Leow din Sibiu, pe lângă preţul de Lei 8760.

Cu deciziunea No. 24571—1939, delegăm pe dl Dunca Carol şeful Serviciului Financiar al Intreprinderilor Comunale din Arad, ca administrator onorific al Casei de adăpost dela Insula Trinităţii. Numim în mod provizoru şi pe lângă termenul legal de abzicere pe Dl Milincovici Vasile în calitate de paznic al casei de adăpost dela Insula Trinităţii, pe lângă plata de Lei 50 pe zi şi locuinţă.

Cu deciziunea No. 19204—1939, aprobăm repararea cheramitei din partea carosabilă de pe Bdul Regina Maria de către antreprenorul Rossi şi Pellegrini din Arad, str. Mărăşeşti No. 61, pe lângă suma de 6669 Lei.

Cu deciziunea No. 3161—1939, aprobăm executarea lucrărilor la barierele dela oborul de vite de către antreprenorul Rossi şi Pellegrini din Arad, pe lângă suma de Lei 5922.

Cu deciziunea No. 24578—1939, aprobăm furnizarea a 4 anvelope „India" 6050×16 Long-grype type H. D. şi 4 amortizare hidraulice Comet duo de către firma Ing. Emeric Schillinger din Arad, Bdul Carol No. 42, pentru preţul global de Lei 32.700.

Cu deciziunea No. 18355—1939, aprobăm pavarea semi permanentă a Bdului Carol I. de către firma Societatea Via din Timişoara, str. Bonaţi No. 11, pentru suma de Lei 506.680.

Cu deciziunea No. 17819—1939, aprobăm darea în antrepriză a lucrărilor de asfaltare a Pieţii Avram Iancu, aceste lucrări urmând a fi executate de către Societatea Via din Timişoara, pentru suma de Lei 969.400.

Cu deciziunea No. 15059—1939, aprobam construirea unei camere de deparazitare a pomilor fructiferi şi adjudecăm definitiv executarea lucrării firmei Societatea Anonimă Română Construcţia din Arad pentru suma de Lei 45.631.

Cu deciziunea No. 25946—1939, aprobăm închirierea grădinei fostului Cinematograf Central, începând cu data de 8 Iulie 1939, până la 8 August 1939, dlui Carol Mihaly, director de teatru, pe lângă o chirie de Lei 10.000.

Cu deciziunea No. 24872—1939, nu aprobăm rezultatul licitaţiei consemnat în procesul verbal cu No. 16519 din 22 Iunie 1939 privitor la concesionarea dreptului de fotografiat pe străzile şi parcurile Municipiului şi decidem fixarea unei noi licitaţii publice cu termen de 15 zile.

Cu deciziunea No. 13756—1939, luăm act despre rezultatul negativ al licitaţiei ţinute în ziua de 27 Mai 1939, pentru închirierea localului de prăvălie din edificiul Teatrului Comunal (fost Vaida Margareta) şi decidem ţinerea unei a patra licitaţii publice în cauză, cu termen de publicare 15 zile.

Cu deciziunea No. 14688—1939, luăm act despre rezultatul negativ al licitaţiei ţinute în ziua de 25 Mai 1939, pentru prefacerea pavajului de piatră brută pe Calea Şimandului la viaduct şi decidem ţinerea a II. licitaţie pe ziua de 13 Iulie 1939.

Cu deciziunea No. 13665—1939, luăm act de rezultatul negativ al licitatiei ţinute în ziua de 20 Iunie 1939, pentru închirierea localului de prăvălie (fost Limbeck) din edificiul Teatrului Comunal şi decidem ţinerea a III. licitaţie publică în cauză, cu termen de publicaţie 15 zile.

Cu deciziunea No. 15403—1939, luăm act despre rezultatul negativ al licitaţiei ţinute în ziua de 25 Mai 1939, pentru cumpărarea unei autocamionete pe seama Serviciului Technic al Municipiului şi aprobăm ţinerea unei noui licitaţii publice pe ziua de 11 Iulie 1939.

Cu deciziunea No. 21989—1939, aprobăm procurarea de halate, pantaloni americani, şorţuri, şepci de pânză şi păpucii necesari pentru personalul dela Abator, cari vor fi furnizate dela firmele Cameniţa Teodor din Arad şi Fraţii Apponyi din Arad, pentru suma globală de Lei 22.190.

Cu deciziunea No. 23947—1939, declarăm urgentă şi aprobăm angajarea cheltuelilor necesare pentru construirea unei hale de vânzare în Piaţa Mihail Viteazul din Arad, conform planului, caietului de sarcini şi devizului întocmit de către Serviciul Tehinic al Municipiului, care se aprobă de noi în suma de Lei 2.000.000.

Cu deciziunea No. 24727—1939, declarăm urgenţa şi aprobăm angajarea cheltuelilor necesare pentru renovarea şi transformarea cafenelei şi restaurantului din edificiul Teatrului Comunal, conform caietului de sarcini, planului şi devizului, întocmit de Serviciul Technic al Municipiului, care se aprobă de noi în suma de Lei 2.950.000.

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI ARAD
Serviciul Cultural

Prin deciziunea No. 25947—1939, am autorizat „Soc. Tinerimea Română“ din Arad-Pârneava, să aranjeze în seara zilei de 15 Iulie 1939, un concert urmat de dans, în localul Casei Naţionale din Pârneava.

Prin deciziunea No. 20344—1939, s'a aprobat îndepărtarea din Căminul de ucenici pe data de 1 August a. c. a calfelor Mager Nicole şi Frătean Dumitru.

Prin deciziunea No. 25646—1939, s'a acordat Conservatorului orăşenesc de muzică drept subvenţie pentru încălzit suma de Lei 7200.

Publicaţie

Subsemnatul Cilan Isaia dom. în Arad, am pierdut permisul de conducere şi foaia de circulaţie pentru birja No. 135 Arad.

Le declar nule şi fără valoare în mâna oricui se vor găsi.

Arad, 13 Iulie 1939.

Cilan Isaia

Publicaţie

Subsemnatul Alexandru Epstein am pierdut un bilet de vită eliberat de Primăria Mun. Arad, Serv. Zootehnic şi Sanitar Veterinar cu No. 2338—939 pe armăsarul cu semnalmentele următoare:

Armăsar roib de 11 ani, 3 pic. pint. 2 napoi şi drept ant. cu stea.

O declar nulă şi fără valoare în mâna ori cui se va găsi.

Arad, la 15 Iulie 1939.

Epstein Alexandru

Prețurile de piață

pe ziua de 14 Iulie 1939

Zarzavaturi:

Ardei verzi grași	buc.	1—	Lei
„ „ iuți	„	0·25—	„
„ gogoșari	„	—	„
Cartofi vechi	kgr.	—	„
Cartofi noui	„	2.50—3	„
Ceapă uscată	„	—	„
Ceapă verde	leg.	2—	„
Conopidă	buc.	3—5	„
Ciuperci Champion	gr.	3—	„
Ciuperci crăițe	gr.	2—3	„
Dovleci pt. gătit	buc.	2—5	„
Dovleci cu floare	„	—	„
Fasole verde	kgr.	5—7	„
Fasole uscată	„	10—	„
Gulii	buc.	—	„
Hrean	„	2—3	„
Linte	kgr.	10—	„
Mazăre boabe	litru	—	„
Morcovi	leg.	2—	„
Păstârnac	„	2—	„
Pătrunjel	„	2—	„
Pătrunjel verde	leg.	0.50—	„
Patlagele roșii	kgr.	10—	„
Patlagele vinete	buc.	5—8	„
Ridichi de lună	buc.	1—2	„
Ridichi de iarnă	buc.	1—	„
Spanac	gr.	1—	„
Țelină	buc.	—	„
Usturoiu uscat	kgr.	6—	„
Usturoiu verde	leg.	1—	„
Varză creață	buc.	2—	„
Varză căpățină	„	3—5	„
Varză acră	kgr.	6—	„
Zarzavat de supă	leg.	2—	„
Castraveți	100 b.	10—15	„
Salată	b.	—	„

Lăptărie și brânzeturi:

Brânză de vacă	kgr.	14—	Lei
Brânză de oaie	„	40—	„
Lapte de vacă	lit.	5—	„
Lapte de oaie acru	lit.	14—	Lei
Smântână	lit.	40—	„
Unt	kgr.	80—	„
Urdă	„	—	„
Ouă	buc.	1·50—1·70	„

Fructe:

Caise	kgr.	6—8	Lei
Căpșuni	„	—	„
Cireșe	kgr.	—	„
Coacăze	„	10—	„
Fragi	lit.	—	„
Mere	kgr.	3—5	„
Nuci cu coaje	kgr.	—	„
Nuci curățite	„	80—	„
Pere	„	5—7	„
Perseci	„	15—20	„
Prune	„	3—5	„
Prune uscate	„	—	„
Smeură	kgr.	—	„
Struguri	„	—	„
Vișine	„	—	„
Lămâie	buc.	5—7	„

Cereale:

Grâu	100	kgr.	—	Lei
Orz	„	„	340—350	„
Ovăz	„	„	—	„
Porumb	„	„	390—400	„
Secară	„	„	—	„

Furage:

Fân	100	kgr.	130—	Lei
Paie	„	„	40—50	„
Trifoi	„	„	150—170	„

Paseri:

Bibilici	păr.	—	Lei
Curcani	„	—	„
Găini	„	100—120	„
Gâște grase	„	—	„
Gâște slabe	„	100—120	„
Pui de găină	„	45—60	„
Porumbei	„	—	„
Rațe grase	„	140—160	„
Rațe slabe	„	60—80	„

Regia Cooperativă Imprimeria Județului Arad — 542